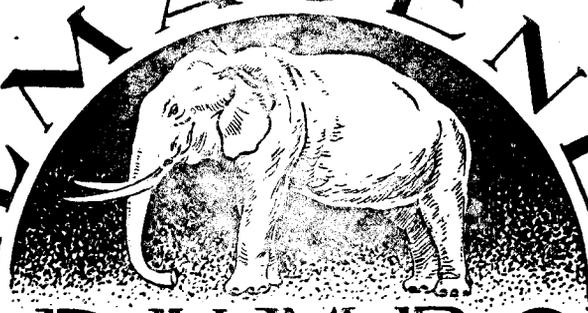


# LA GUINEA ESPAÑOLA



*Francisco, Jacinta y Lucía, Protagonistas de la película  
«La Señora de Fátima» Producción de «ASPA»*

**Año L - 10 de julio de 1953 - Núm. 1389**

ALMACENES  
  
DUMBO

de  
**JOSE NAUFFAL**  
SANTA ISABEL  
FERNANDO POO

Le ofrece un completo surtido de artículos de  
Regalo para Señoras, Caballeros y niños.  
Especialidad en objetos de Oro y Plata

---

Gran surtido en Sedería y Algodones,  
Mantones de Manila, Quimonos,  
Cubre camas y Mantelerías bordadas  
Últimas novedades en Bolsos para Señoras.  
Todos los artículos que Ud requiera los  
encontrará en

---

**ALMACENES DUMBO**

Economizará Ud. mucho visitando esta Casa  
antes de realizar sus compras.

Calle Sacramento. N<sup>OS.</sup> 2 y 4

SANTA ISABEL (Fernando Poo)

# TRANSPORTES GENERALES

*Taller de Reparaciones*

*Taller de Recauchutado*

*Taller de Carrocería*

**EXPLOTACION LINEAS:**

*BOTONOS \* SAN CARLOS*

*BATE \* MOKA \* BASUALA*

*CONCEPCION*

**Factorías de:**

Repuestos—Accesorios

Cubiertas—Cámaras

*RADIADORES—BATERIAS CARGADAS*

Herramientas—Faros

**AUTOMOVILES—CAMIONES**



## Transportes Reunidos

AVDA. GENERAL MOLA N.º 50  
SANTA ISABEL FDO. POO

## de Fernando POO, S. L.

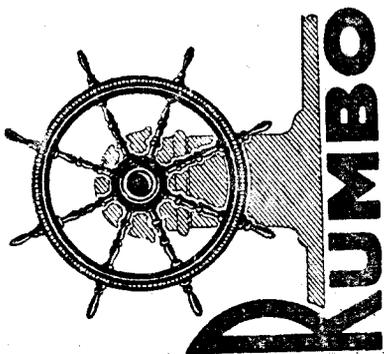
Visitenos y encontrará las mejores calidades a los mejores precios

*Los tabacos*



*Son..*

*¡¡ Magníficos!!*



ATLANTIS



REVISTA QUINCENAL PUBLICADA POR LOS MISIONEROS HIJOS DEL INMACULADO CORAZON DE MARIA

Año L

Santa Isabel, 10 de julio de 1953

Núm. 1389

# Editorial...

## La era de Jesús

*“ES necesario construir un mundo nuevo en el nombre de Jesús: una ciudad cristiana terrena, prelude de la celestial. La historia exige que nuestra generación comience: Dios lo quiere.”*

**Construir un mundo en el nombre de Jesús.** La edad que avanza y cuyo advenimiento requiere como condición indispensable la fidelidad de los cristianos a esta vocación que les señala la Providencia, esta edad es **LA ERA DE JESÚS.**

Al definir el P. Lombardi en distintos pasajes de su obra «Hacia un mundo nuevo» lo que con esta idea se quiere significar, da sobre ella algunas precisiones indispensables, cuya utilidad, como veremos, está muy lejos de ser puramente especulativa; por el contrario, es preciso atender a ellas para llegar a la comprensión del ideal que se propone a la acción de los católicos y por lo mismo el sentido del llamamiento que, según antes decíamos, es el contenido esencial de este libro.

Estas precisiones vienen exigidas por una dificultad concreta: ¿qué relación de conducencia puede haber entre las aspiraciones sociales y terrenas de hoy, cuyo aspecto más fuertemente sentido es por cierto el económico, y la aceptación de la doctrina del Evangelio orientado todo él a la salvación de las almas y a los bienes sobrenaturales y eternos?

Para responder a esta dificultad es necesario cambiar ahora el punto de vista desde el que se contempla la presente situación de la Humanidad: no debemos ya considerarlo desde las aspiraciones y los fracasos de una sociedad heredera de una secular rebeldía, sino mirarlo desde Dios y desde los planes de su Providencia que dirige todas las cosas a la salvación eterna de las almas, y que no permite los males sino para sacar con ocasión de ellos bienes más excelentes.

Consideradas las cosas desde este punto de vista, el especial estado de la sociedad actual, el fracaso de las ideologías humanistas y mundanas equivale a la remoción de poderosos obstáculos al llamamiento de la gracia, a la vez que aquella aspiración inconciente tal vez a la ideología cristiana es el medio de que Dios se vale para atraer a los hijos alejados. Mientras nuestra generación siente todavía de modo más inmediato la indigencia de aquel bienestar terreno, hallará, si la humillación la dispone al retorno y a la sumisión a Dios, que Dios la esperaba no ya para comunicarle bienes finitos, sino para darle la filiación divina. Y sin embargo también con ésta hallará la Humanidad aquella plenitud de perfección y de progreso humano que en vano había buscado fuera de la casa paterna.

Así, pues, de ningún modo deberá entenderse que pudieran por sí solos conducir a la fé los intereses puramente terrenos; y mucho menos, como ya antes indicábamos, se puede pensar que la salvación de la sociedad pudiera brotar de una aplicación de la ideología cristiana entendida como una doctrina socialógica cualquiera.

En este punto la afirmación enérgica y la claridad del lenguaje no dejan lugar para confusión alguna:

«Las palabras de Jesús tendrán eficacia para auxiliar a la tierra y para lograr la salvación de nuestras generaciones solamente cuando se les digan como las dijo él, es decir, con profunda prevalencia de los valores celestiales: solamente con esa armonía tienen su significado pleno, y por consiguiente su eficacia aun terrena; arrancadas de aquí serán fórmulas puramente prácticas no muy diversas de las que otros pensadores acá o allá han ido arunciando, o al menos han pretendido enunciar... En esto el maestro moderno del cristianismo no debe retroceder jamás».

«Jesús busca a las almas». «Todas las veces que Jesús curó un cuerpo enfermo lo hizo en verdad por un alma», y para que no se viniese a encerrar su Reino en los estrechos límites de un reino puramente de este mundo, huyó de las turbas cuando querían proclamarle como rey, movidas por el entusiasmo por la multiplicación de los panes.

Pero la trascendencia social del Evangelio y su influjo en el bienestar de la Humanidad «no puede en verdad excluirse ni como posible en teoría, ni como hecho en la Historia». Jesús «no arrojará lejos a las turbas que le buscan con mentalidad terrena, y será más bien compasivo con ellas como ya lo fué con aquellas que le rodeaban durante su vida mortal».

Aquella absoluta prevalencia de los fines eternos no excluye «lo más mínimo el beneficio terrenal, que los hombre de hoy pueden prometerse de un sincero recurso a Jesús. Los panes que se multiplicaron eran panes verdaderos; y las curaciones, verdaderas curaciones».

Según esto, ya podremos comprender en qué sentido afirma el P. Lombardi que:

«Si nosotros los cristianos correspondemos a la grandeza de la hora Jesús está para mostrarse a las muchedumbres del género humano como el único Salvador posible del drama terreno».

De "CRISTIANDAD"

---

## HOMENAJE a SAN CRISTOBAL .

### PATRONO DE LOS AUTOMOVILISTAS

Con ocasión de celebrarse el día 25 la fiesta de San Cristóbal y a instancias de muchos de sus devotos, el domingo día 26 a las 9'30 se celebrará en el Santuario Claret una Misa Solemne para cuantos deseen asistir.

Por la tarde, a las 6'45, dará comienzo el desfile procesional de vehiculos, que de antemano deberán estar estacionados entre la Jefatura de Industria y el Patronato de Indígenas.

Abrirán el desfile un grupo de motoristas siguiendo los turismos que deseen tomar parte en este Omenaje al Santo Patrono de los Conductores.

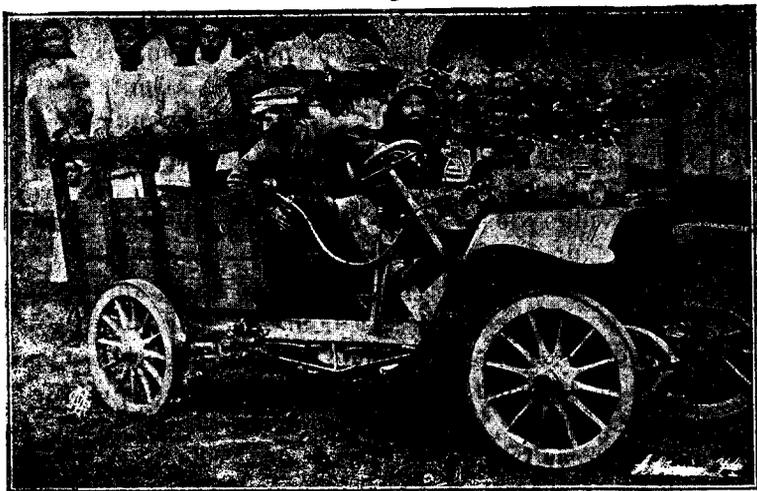
A Continuación irá el Santo—entronizado en artística carroza—, seguida de otra carroza con la Banda de Música de la Guardia Colonial, y de cuantos camiones guieran sumarse a esta religiosa cabalgata.

Al fin se dará la Bendición a los vehiculos, en punta Fernanda.

---

Honorable antepasado  
de las fuerzas motoriza-  
das, que honrarán a su  
patrono S. Cristobal, el  
día 26 de los corrientes.

---



# ¿Tenemos remedio contra la posesión de los Espíritus?

Esta pregunta sale de la boca de algunos cristianos que se creen de la condición de sus antepasados los cuales a veces se manifestaban como poseidos, no del espíritu precisamente maligno del infierno, sino de algún espíritu de sus antepasados.

Esta posesión de algunos infieles se conocía con el nombre de que tenía *ommó*, *mbó*, *boribó*, *morimó*, que significa alma separada del cuerpo, espíritu de un muerto, de un difunto.

Esas palabras, *ommó*, *mbó*, vienen a significar, vida, fuerza, alma.

De ellas se derivan: *ommó*, o *bommó*, lugar de los espíritus.

Tanto da decir *ommó* como *bommó*, por razón de ser muchas veces muda la *b* en nombres singulares, y en general lo es en algunos plurales.

Si *morimó* y *boribó* es un espíritu sólo y determinado, *marimó* y *baribó* son muchos espíritus, o las almas de los antepasados. Nadie se extrañe de esa variedad de *marimó* o *baribó*, porque la *m* y *b* son equivalentes, predominando la *m* en el Sur y la *b* en el Norte. Así:

*Moome* y *boobe*, es lo mismo, cualquier individuo de la tribu *boobe*.

Que las almas de los antepasados tuvieron comunicación con algunos hombres y mujeres en el estado de infidelidad, no se puede dudar de hecho, pues se conocían en todos los pueblos, y era íntima la comunicación de los tales con las familias de la vecindad.

A los tales llamaban *bojiammó*, que

literalmente dice, el que habla con el espíritu

Venía a ser como un sacerdote, un profeta o adivino, un médico o curandero. Para todo acudían a él, hasta para lo que menos pueden pensar ciertos sabios modernos. Para conocer qué antepasado de la familia había intervenido ante Dios. Creador de las almas, que sería luego su custodio; para lo que solían ofrecer el sacrificio de una cabra.

Si todos los padres y madres de familia cumplían con ese deber, dígame cuál no sería la importancia de los tales poseidos o *bojiammó*.

Pero si con la venida de Jesucristo a salvarnos, cesaron las figuras de la antigua Ley, y hasta las ceremonias de Moisés establecidas por orden de Dios, es más natural que cesen todas las prácticas supersticiosas de la gentilidad de cualquier pueblo y nación, ya que Nuestro Señor Jesucristo, fundó la Iglesia para todos los pueblos, razas y tribus, sin distinción de color.

Conforme a esta verdad han venido viviendo las cristiandades de los pueblos bubis, en la persuasión, de que con el bautismo se ponía una barrera infranqueable, inmunizando a los cristianos contra los ímpetus de los espíritus de sus antepasados. De hecho no solían darse casos de cristianos posesos en general; solamente conocemos dos hombres que se dieron a esas prácticas de tener su choza y mostrar sus habilidades a modo de los infieles. El uno vive en Etope de Baney; el otro en

Basuala, junto a la Capilla. Es gracioso el caso de este de Basuala que al presentar uno su hijo para la confirmación con especie de trezas de niña, respondió a su modo que aquello era pelo del diablo (espíritus) (1). Ahora se podía preguntar: ¿Estos cristianos que se dicen posesos tienen de verdad el espíritu a que aluden? Si entre los antiguos infieles, sin duda habría bastantes que pasaban como tales, pero sin tenerlo en realidad, porque se dieron a aquel modo de ser para admirar y sobresalir, para recibir donaciones de gallinas, bebidas y tener participación de los sacrificios de cabras, tan comunes en la vida religiosa del infiel: ¿Qué debemos de pensar de esos modernos, bautizados, que no brillan por su ejemplaridad, más bien son con frecuencia piedra de escándalo, por sus borracheras, holgazanería y vida apartada de las prácticas de la religión, que un día profesaron, renunciando del demonio y jurando seguir a Jesucristo?. Sería curioso el conocimiento de la génesis de cada uno en particular de los nuevos posesos y de las relaciones que por ventura han tenido con otros; infieles, o cristianos; propios del país, o extranjeros.

Así debemos responder a todos, que tienen remedio contra esas posesiones

(1) Pelo de diablo. Por una mala traducción de la palabra, morimó, boribó, cuando hablan de traducir, muerto, alma de un difunto. Por eso en su lengua al querer expresar el alma del muerto, dicen mmó, o boribó. Así en Rebola una cristiana al interpretar a una infiel el castellano, le decía en bubi:

La misa por tu esposo el difunto, (mmó) es el martes. Que vulgarmente alguno traduciría la misa: La misa por el diablo, es el martes.

de esos espíritus. Los cristianos ya tenemos la fiesta propia de los espíritus de antepasados el 2 de noviembre, que llamamos, los Fieles Difuntos, a lo que en bubi corresponde a *Baribo bebe*. Esto si están en pena en el Purgatorio; que si están en el cielo, van incluidos en la fiesta de Todos los Santos. Además la Iglesia proporciona otros medios; la señal de la cruz, el agua bendita, y sobre todo la vida cristiana libre de pecado. San Antonio María Claret curó a bastantes que se decían posesos con el rezo de 3 avemarías por varios días y sobre todo con la confesión dolorosa de sus pecados, pues saliendo del alma el pecado, más fácilmente sale el demonio del cuerpo,

Pero estos modernos, que se dicen posesos, ¿querrán practicar estos medios espirituales? En caso negativo... Entonces, han de venir los físicos: el diagnóstico de algún Doctor que les cerciore de que en realidad, no tiene nada de autosugestión y si ese suave medio no da resultado, hacer la prueba con una novena de días, en la Brigada disciplinaria.

A nadie le parezca esto rigor desmedido, antes está confirmado y en armonía con nuestras Leyes de Indias que perseguían a los agueros y hechiceros, en muchos casos, como estafadores. Y sobre todo y por encima de todas las libertades que puedan predicar, de pensamiento, de palabra, que más que libertades son libertinaje y esclavitud de errores, está la Ley de la Biblia que dice en el Capítulo XIII del Deuteronomio, versículo 1.º y siguiente:

1.º «Si se levantara en medio de tí un profeta, o quien diga que él vió un sueño, y pronosticare alguna señal o prodigio, 2.º y si acaeciere lo

que habló, y te dijere: Vamos, y si-  
gamos dioses ajenos que no conoces  
y sirvámosles: 3.º No oirás las palabras  
de aquel profeta o soñador: porque os  
prueba el Señor, Dios vuestro, para  
que se haga patente si le amáis o no  
con todo vuestro corazón y con toda  
vuestra alma. 4.º Seguid al Señor, Dios  
vuestro, y temedle y guardad sus man-  
damientos y oid su voz: a él serviréis  
y a él os apegaréis. 5.º Y aquel pro-  
feta o forjador de ensueño, *Será Muer-  
to*, porque habló para apartaros del  
Señor Dios vuestro, que os sacó de la  
tierra de Egipto. . . y quitarás el mal  
de en medio de tí. 6.º Si quisiere per-  
suadirte tu hermauo, hijo de tu ma-  
dre, o tu hijo, o hija, o la mujer que

está en tu seno, o el amigo a quien  
amás como tu alma, diciendo en secre-  
to: Vamos y sirvamos a dioses ajenos  
que tu ignoras y tus padres.

7 De todas las gentes de la redonda,  
que están cerca o lejos, desde el principio  
hasta el fin de la tierra, 8. No con-  
desciendas con él, ni le oigas, ni le  
perdone tu ojo de modo que tengas  
compasión y le ocultes, 9 Sino que al  
punto le matarás (te denunciarás al  
magistrado) Tu mano será primero so-  
bre él y después todo el pueblo eche  
la mano Cubierto de piedras será  
muerto porque te quiso apartar del Se-  
ñor Dios tuyo . . . y otros versículos . . .

*Boteba C. M. F.*

## De Rebola

El día 29 de junio, a las diez de la mañana, tuvo lugar en la Iglesia de Rebola el bautismo solemne del hijo primogénito de la Joven y cristiana familia del Presidente de la Juventud de Acción Católica de Rebola, D. José Bosió y Dña. Ernesta Sorizo.

El niño recibió las aguas bautismales de manos del R. P. Manuel Solanilla, Párroco de Rebola, imponiendo al rejenerado los nombres de José Francisco. Fué apadrinado por la familia en «capullo» del distinguido joven Director de la J. de A. C. de Rebola D. Isidoro Rope y la Sta. Rufina Batapa, colegiala del benéfico colegio de las Madres Concepcionistas de Basilé. El apadrinado se hizo por procurador.

La asistencia a la ceremonia bautismal fué numerosa y selecta puesto que figuraron a primera línea los jóvenes de la A. C. Además para demostrar a su Presidente su simpatía, y el profundo y sincero amor que la A. C. profesa al rejenerado por ser el primogénito de tan importante Asociación.

Asistieron también al acto ceremonial varias señoras y distinguidos caballeros de Rebola, trasladándose después al domicilio de los padres del infante donde fueron obsequiados espléndidamente con un buen vino español. A continuación se tuvo una suculenta comida ofrecida por el padre del niño a los señores más distinguidos del poblado: D. Edmundo Bosió Dioko Jefe del poblado; D. Marcelo Manuel Epam ex — jefe de Rebola y señora Doña Mercedes Botala; D. Aurelio Losoha ex — Secretario y señora Doña Marta Kake, ambos pa- drinos de la Joven familia; D. José Bosió padre del infante, D. Isidoro Rope padrino del recién nacido y D. Urbano Buika tío del padre del niño.

A lo largo de la comida se cambiaron varias impresiones de amistad y simpatía, desarrollándose la ceremonia con mucha etiqueta. Terminada la exquisita comida y después de demostrar el público su alegría y el parabién a los esposos y al recién nacido otorgándose valiosos regalos en metálico, se dió fin al acto.

Jóvenes de A. C. vuestro Presidente os ha predicado con el ejemplo en todo; seguidle e imitadle.

Jóvenes de Rebola, imitad a esa joven familia, casandoos antes de juntaros y vereis cómo Dios N. S. os bendecirá abundantemente.

## También en tierra negra brotan azucenas blancas

No recuerdo bien donde la conocí. Tengo idea que fué en una fiesta de la Misión. Lo que no he olvidado jamás es la impresión que me produjo su primer encuentro; pues ante ella estuve como azorado y sobrecogido de un extraño respeto; algo parecido al que se siente cuando uno está en presencia de personas de superior valor.

Y así era ciertamente; porque Imelda Ibongo no era como las demás muchachas del poblado: grave y sencilla: limpia y aseada se presentaba siempre envuelta, en una modestia exterior que cautivaba. Sus ojos negros y de mirar sereno su frente limpia y despejada; sus labios prodigando sonrisas denunciaban bien a las claras a pesar de su humildad que encerraba en su corazón un tesoro, el tesoro de su ANGELICAL PUREZA.

Cierto día llegó a mi la noticia de que Imelda abandonaba el poblado para encerrarse en el noviciado de Oblatas. Confieso que no midiendo bien el alcance de lo que esto significaba sentí tristeza en mi corazón. Pero cuando el P. Misionero al explicarnos la marcha de Imelda nos decía, que iba hacer:

De su vida un sacrificio, en beneficio de los demás.

De su voluntad una entrega, para llevar almas a Dios.

Y de su cuerpo una inmolación, para ser digna esposa de Cristo... me sentí sumamente complacido y satisfecho, pues pensé, que estos ideales estaban a tono con la idea, que yo de Imelda me había forjado.

Es un claro del bosque.

Montañas cubiertas de vegetación y plantaciones propias del clima tropical enmarcan el Orfanato de nuestra Señora. Junto a él y moviéndose a in pulso de la misma caridad cristiana se ven funcionar dos colegios para niños, una sigsa, un dispensario, la Iglesia de la Misión...

De todas partes se perciben manifestaciones de un intenso vivir y por la alegría que rebosa al exterior bien podría sospecharse, que la tranquilidad de conciencia, es perla preciosa fácil de encontrar en estos remansos de paz.

Pero si de todas partes sale vida y a animación el rebullir y agitarse de los 50 pajarillos que anidan en el Orfanato de nuestra Señora dan al ambiente en cantos especiales. Los hay rechonchos y mofletudos que no hacen otra cosa mas que reir y comer: saltarines y jugueteros que no cesan de gritar: graves y formalitos que sirven de apoyo a sus compañeros menores.

Y hay también ¡como no! enclenques y tornadizos que son la preocupación de las hermanas que los atienden.

«Porque no todo es reir y gozar en el Orfanato de Nra. Señora. También se sabe de penas y estrecheces: los huerfanitos comen y las despensas suelen estar exhaustas y estrujadas: se mueven y estropean ropas que hay que reponer: enferman y necesitan medicinas que hay que comprar... y todos para crecer y formarse exigen mucho esfuerzo y sacrificio.»

Así o en parecidos términos se expresaba la Hna. Oblata que nos ense-

ñaba aquel nido de incomparable encanto. Menos mal, añadía después, que la providencia de Dios nunca falta y que la bondad de la Hna. Mayor, alma de esta casa todo lo soluciona.

Su serenidad no se altera por nada.

Jamás su frente se arrugó ante las mayores contrariedades sufridas. Su corazón derrama el bien sin violencias y alardes. Los niños la quieren con locura, y con voz llena de animación pues puede demostrar con hechos lo que expone con palabras, nos dice complacida ¡¡Miren por allí vien!!

La emoción me embarga. La Oblata que avanza hacia nosotros es Sor Imelda Ibongo. Trae en sus brazos un

pequeñin y agarrados a su hábito azules regordetes huerfanitos que hacen esfuerzos por sostenerse a cada paso que dan.

Si la primera vez que la ví sentí hacia ella un respeto extraño; ahora siento admiración profunda pues Sor Imelda había añadido a la blancura de su ANGELICAL PUREZA el rojo encendido de su MATERNIDAD ESPIRITUAL.

Pasan dos años. En trabajo obligado de servicio tengo ocasión de visitar nuevamente el Orfanato de Ntra. Señora.

Exteriormente todo aparece igual; por dentro un tono de tristeza invade el recinto. Sor Imelda la Oblata, abnegada y bondadosa ha dejado de existir

Era una santa me dice la Hermana que me recibe.

Su muerte dejó una estela de luz que orienta. La sentimos entre nosotras como cuando vivía y su recuerdo nos mueve con fuerza irresistible a ser cada vez mejores.

Mientras habla la Oblata yo interiormente voy reflexionando. Ahora la admiro mas pues a la blancura de su ANGELICAL PUREZA, al rojo encendido de su Maternidad Espiritual, ha sumado la Fecundidad Imperecedera de una existencia pasada en santidad.

En un rinconcito del bosque en terreno perfectamente chapeado y limpio unas cuantas cruces velan amorosas el sueño tranquilo de los muertos. La de Sor Imelda es blanca y en ella se lee esta láconica inscripción «Aquí yace Sor Imelda, Oblata religiosa.

La tumba está cuajada de flores.. Dos pequeñines en actitud orante rezan con extraño fervor. Después de hacer yo lo mismo, entablo con ellos el siguiente diálogo.

— ¿Qué haceis?

-- Rezamos a Sor Imelda para pe-



Las dos primeras religiosas Oblatas de la Guinea Española. Felisa Elseba, y Rosario Medolo

dirle gracias.

- ¿Y ella os las puede conceder estando muerta?
- Siempre nos ha escuchado.
- ¿? Quien ha plantado tantas flores en su tumba?
- Las rojas y moradas los niños del Orfanato.
- ¿Y esa azucena blanca que en medio está?

- Nadie la plantó, ni sabemos cómo ha brotado.

Lo que no supieron decirme los niños lo adiviné yo sin esfuerzo.

Dios quiso demostrar en símbolos lo que ya era consoladora realidad.

**TAMBIEN EN TIERRA NEGRA  
BROTAN AZUCENAS BLANCAS.**

*(Dedicado a las Hermanas Oblatas)*



**Noviciado de Oblatas en Basile. (Fernando Poo)**

# Elegía rimada en memoria de la ilustre dama

D.<sup>a</sup> María Lloveras de

Como nuestra Teresa la monja iluminada,  
presagio vivo de amor y poesía,  
y aquella Isabel, Santa de Hungría,  
que ponía rosas en las llagas.....

Tú pusiste tu pié sobre la playa  
de una isla de ensueño y ambrosía,  
donde el hombre moreno se moría  
bajo un sol quemante que llagaba....

Y como Isabel, la reina que sanaba,  
y Teresa, la Santa que escribía,  
con seda de miel que Dios tejía,  
tu cosías la herida que sangraba...

Diste generosa tu Obolo cristiano  
sándalo a la Cruz, al enfermo aliento,  
y al dolor humano, te diste en Oración  
y abierta mano, como el aire  
a la rosa de los vientos.....

Y en el romance de la Guinea  
tu amor de madre brindó su fruto  
cual nueva paloma que te aletea  
en el milagro de aquel minuto....

Tiempo que basta para que fundes  
con firme mano tu recia casa,  
que vas poblando, tu mano amasa,  
con sangre tuya para que abunde...



## BARCELONA:

La familia de don Joaquín Rodríguez  
la visita del Excmo. P. Leoncio Ferrer

† La esposa de don Joaquín, D.  
guez, falleció en Barcelona el 24 de

na que fué ejemplo de virtudes cristianas,  
Rodríguez Barrera.



Rodríguez Barrera, honrada (1940) con  
Rodríguez

Dña. Montserrat Lloveras de Rodrí-  
guez, diciembre de 1952.

Y ya cumplida tu dulce historia,  
en el ocaso de tu alborada,  
madre te sientes como nimbada  
de amor de nido para tu gloria....

Y en tu conciencia, la paz serena,  
volando acaso, nadie lo sabe,  
sobre los mares y aquella nave  
¡cuando eras blanca como azucena!...

Y acariciada por todo el llanto  
de ¡tanto! tuyo que ha de vivir,  
sin un suspiro, sin un quebranto,  
cruzas las m: nos, para morir....

Y horas antes de que naciera  
para salvarnos Nuestro Señor,  
le das el alma de miel y cera  
y una sonrisa como una flor....

\* \* \* \* \*

¡Y en la Guinea cristianizada,  
verde paloma de rosa el pico,  
ang-les negros pintan un Hada  
en el blanco raso de un abanico!....

*José Ojeda*  
Barcelona, junio 1953

## BUSCANDO UNA MORALEJA A UN CUENTO DEL PAIS

En pleno corazón de la selva estaba enclavado el reducido y simpático poblado de X.

Apartado unos 50 km. de la carretera principal, y unos 8 de otro poblado, con visos de mayor categoría, se llegaba a él por una senda de difícil paso e intrincado laberinto. Las lluvias torrenciales convertían la vereda en regueros de agua y el tránsito por ella era sumamente inseguro y dificultoso por los obstáculos de las malezas y el patinar de pies.

A los lados del camino arbustos y árboles mezclados con lianas formaban a manera de túnel sombrío y misterioso que imponía silencio a los que por él transitaban, a no ser que estuviesen acostumbrados como lo estaba yo hacer este recorrido dos veces al día: porque el poblado de X no contaba con escuela propia y así que la tenía, su vecino. Allí íbamos a beber la poca o mucha ciencia que el bueno del maestro nos proporcionaba.

El pueblo estaba constituido por unas 40 casas de calabó o nipa, que se agazapaban humildes, desafiadas por la soberbia vegetación que las rodeaba.

Emplazadas en fila y enfrentadas unas con otras formaban 4 calles que iban abocar a dos plazoletas en las que se encontraban los dos edificios más importantes del poblado: la «Capilla de la Misión» y la «Casa de la Palabra».

Un cinturón de bananeros caña de azúcar y malanga, eran las plantacio-

nes que lo rodeaban y un poco más allá la selva, con la suavidad de los matices, el vigor de los contrastes y con los mil ruidos que la animan: trinar de aves., graznidos de pajaricos, ladridos y gritos de gorilas... Todo esto para mí, sin entender por qué, tenía sus encantos. No obstante creo que mis mayores delicias estaban en zambullirme en las aguas cristalinas del manso regato que lo bordeaba y en escuchar embobado y boquiabierto los cuentos del país que el viejo Nyama nos relataba.

Era Nyama hombre de gran ascendiente en el lugar, por su buen carácter, su agudeza de ingenio para salvar las dificultades que presentan los trabajos del bosque, pero sobretodo por su facilidad en captar las cosas buenas de los demás: porque Nyama hablaba español y se codeaba orgulloso con cuantas personas cultas visitaban el poblado.

A los chiquillos nos tenía sugestionados con las leyendas y mitos, cuentos y relatos que almacenaba de sus antepasados y que eran expuestos en tono misterioso y solemne al infantil auditorio como premio a una buena acción hecha, como recompensas a un servicio prestado.

Recuerdo que cierto día Nyama nos contó el cuento que relato.

«Un mono y una tortuga, sin saber como, trabaron íntima amistad. El mono que era un poco burlón y malicioso quiso reirse de su amiga la tortuga; para ello preparó un festín suculto

en su casa e invitó a la vecina tortuga con muestras de la más fina cortesía. Esta se relamía de gusto pensando en los manjares que le serían servidos; pero llegada la hora del festín el mono puso a su invitada en un asiento tan bajo que por más esfuerzos que hacía no podía alcanzar a los manjares que ponía sobre la mesa.

La tortuga ardía en rabia, mientras el mono riendo saciaba su gula sin tener piedad de la burlada amiga, que no podía hacer otra cosa más que contemplar llena de rabia los manjares servidos.

Así entre la gula del uno y el deseo no satisfecho de la otra, terminó el banquete. Se despidieron; pero la tortuga que no tiene un pelo de tonta, prometió vengarse.

También ella quiso tener su banquete. Cuando el mono glotón se presentó a él aceptando la invitación de la burlada tortuga esta le dijo. — Amigo aquí comemos con la mano, pero como tú las tienes muy negras has de lavarlas.

El mono hacía esfuerzos para blanquearlas, pero por más que frotaba no lo conseguía.

La tortuga insistía «Ráspalas fuerte, y tanto las raspó el mono, que se hizo llagas en ellas.

Ya puedes acercarte le dijo la tortuga; pero cuando entró las manos en la salsa con picante que intencionadamente había preparado la tortuga, sintió unos picores de muerte, huyó precipitadamente recordando la pasada burla que dió a su vecina.

Nyama terminaba aquí su cuento; a mi me parecía que algo le faltaba.

Hoy he leído en clase, la fábula del «Gallo y el Zorro» de Samaniego y me parece que con la moraleja de ella queda perfectamente terminado, pues dice así.

« Siempre trabaja en su daño  
El astuto engañador,  
A un engaño, hay otro engaño.»  
A un pícaro, otro mayor.

M. E. Riocaló

(de la Escuela Superior Indígena.)



## INFORMACION CATOLICA MUNDIAL

*Bodos de diamante de los  
HH. de las Escuelas  
Cristianas.*

Se han cumplido los sesenta y cinco años de la venida a España de los HH. de las Escuelas Cristianas. El 26 de febrero de 1878 llegaron los primeros HH. a Madrid, debido a las gestiones realizadas por la ilustre y carita

tiva dama Dña. Ernestina Manuel de Villena, hija de los Marqueses de Gracia Real.

Su labor docente en España durante este tiempo se muestra por las 153 escuelas y colegios que han levantado hasta la fecha y su alumnado que se eleva a la cifra de 45.560 alumnos.

Es especialmente importante la obra realizada en sus talleres y primera Escuela Profesional de Artes Gráficas que cuenta hoy con una imprenta modelo, de la que salen el 80 o el 90 por 100 de los linotipistas que hoy trabajan no sólo en Madrid sino en provincias, y muchos jefes y oficiales de tipografía y encuadernación.

*El Catolicismo en Australia.* El Directorio Oficial de la Iglesia Católica recientemente editado enumera siete sedes metropolitanas 18 sufragáneas, 993 parroquias, 2.399 templos, 2.727 sacerdotes, 1.158 seminaristas, 1.456 hermanos, 11.556 religiosas y un total de 261.387 niños en las escuelas católicas. De los nueve millones de Australianos 1.750.000 son católicos.

*Misioneros aviadores en el  
Brasil*

Los Misioneros salesianos de Rio Negro (Brasil) han organizado un perfecto sistema de transportes aéreos para su labor apostólica en aquellos territorios.

En la actualidad la misión de Rio Negro ha dado fin al sexto campo de aviación instalado por los misioneros de esta Prelatura Apostólica. Gracias a estos seis campos de aviación, construidos por los misioneros con enorme sacrificio, se han facilitado extraordinariamente las comunicaciones con Manaos, capital del estado de Amazonas. Antes tenían que recorrer los misioneros dos mil kilómetros por el río Amazonas con grandes peligros y tardaban casi un mes entero ida y vuelta.

*Nueva invocación en la  
reserva del Santísimo.*

Por rescripto de la Sagrada Congregación de Ritos de 23 de diciembre pasado después de la invocación; Bendita sea su Santa e Inmaculada Concepción se añade esta, BENDITA SEA SU GLORIOSA ASUNCION A LOS CIELOS.

*Un Obispo Claretiano.* Su Santidad el Papa ha destinado para Obispo titular de Pella y Vicario Apostólico del nuevo Vicariato de Quibdó (Colombia) al P. Pedro Grau de la Congregación de los Misioneros Hijos del Inmaculado Corazón de María. El P. Grau nació el 2 de febrero de 1903, en San Jaime de Viladriver (Barcelona). Ingresó en nuestro Instituto en 1919. Se ordenó de sacerdote en Solsona en 1926.

De 1930 a 1935 fué misionero en la Prefectura de Chocó (Colombia. Posteriormente Provincial de nuestra provincia religiosa de Colombia. Ad multos annos.

*Bautismos secretos.* Los sacerdotes católicos húngaros, fieles a Roma, se ven obligados a conferir el sacramento del bautismo con el mayor secreto y aun de noche. Así se lo piden las madres de los recién nacidos que se exponen sino a las represalias del Gobierno soviético. Según noticias de Budapest, todas las madres reciben de la organización del partido comunista una orden de comprometerse con su firma a no dejar bautizar el niño que les va a nacer, a fin de acabar de una vez con todos los atrasos y costumbres idólatras del pasado capitalista. Las madres son obligadas en la mayoría de los casos a firmar la orden, pues sino habría represalias comunistas.

Anastasio Bedate, C. M. F.

# ≡ Perfil Colonial ≡

**Factoría Petrolífera de Santa Isabel.** Con fecha 16 de enero de 1950 el Gobierno de Madrid otorgó a la Compañía «ALADA, S. A.» permiso oficial para construir en Santa Isabel de Fernando Poo una instalación petrolífera de carácter permanente, que garantizase en todo tiempo el abastecimiento colonial de carburantes por un período prudencial, y permitiese la recepción directa de los mismos evitando los riesgos e inconvenientes actuales.

La Orden de la Presidencia, aparecida en el Boletín Oficial de estos Territorios, exigía que la instalación de la nueva factoría no se llevase a cabo en el puerto de Santa Isabel, o en los edificios y solares de la zona portuaria, y que el proyecto ofreciese las garantías necesarias de seguridad. Por lo mismo, tanto el lugar de emplazamiento como los planos y características de la obra, debían ser previamente aprobados por el Gobierno General.

Para emplazar las nuevas instalaciones de carburantes fueron escogidos unos terrenos próximos a la Capital, que se hallan limitados por la carretera general a San Carlos, aeropuerto de Santa María y zona playera de Carboneras. Pese a lo costoso y complejo de los trabajos a realizar, las obras, una vez iniciadas, se han llevado a un ritmo desconocido en la Colonia y, salve detalles secundarios, estarán listas para ser inauguradas en fecha próxima.

La rapidez en los trabajos se ha podido conseguir gracias al uso abundante de máquinas modernas y al empleo de personal especializado traído de la Península. Mecánicos de la Compañía «OME» de Madrid han realizado las delicadas operaciones de soldadura en los grandes tanques, y profesionales de la Cepsa de Tenerife, bajo la dirección del técnico Sr. Serrano, el montaje de todas las instalaciones.

La factoría petrolífera de Santa Isabel constituye un magnífico conjunto, y cuenta con las siguientes instalaciones: planta eléctrica con dos motores de 60 caballos c. uno; 6 grandes tanques de planchas metálicas para los siguientes carburantes: uno para petróleo de 810 toneladas, uno para gas-oil de 1.330 toneladas, uno para gasolina de aviación de 480 toneladas, dos para gasolina de motores de 1.330 toneladas c. uno, uno para fuel-oil (combustible para barcos) que está emplazado en las inmediaciones del puerto, junto al cuartel de la Guardia Colonial, de 3.500 toneladas, un depósito de agua de gran capacidad y cinco bombas contra incendios, una extensa red de doble tubería metálica de ancho diámetro, que corre desde los tanques al espigón del muelle, donde se enchufa a los petroleros por medio de mangueras, seis moto-bombas para realizar el trasiego de carburantes entre los tanques, un tanque tubular de 10.000 litros de gasolina para llenar bidones, viviendas, oficinas. En la próxima semana llegará el buque petrolero «Ciudad Rodrigo» con los primeros cargamentos de combustibles líquidos para la nueva factoría petrolífera de Santa Isabel, que según referencias, será inaugurada con toda solemnidad el 18 de julio, fecha del glorioso alzamiento nacional.

**Nueva casa en el Colegio de Santa Teresita.** Los terrenos donde está enclavado el Colegio de Santa Teresita se llamaban antes «solar de Hernández», que era el apellido del primitivo propietario D. J. Hernández. Este señor perteneció al grupo de deportados cubanos que llegaron confinados a la Colonia a fines del siglo pasado. Aquí se labró con su trabajo una modesta fortuna, y al morir dejó sus propiedades, entre ellas el solar de Santa Teresita, al Vicario Apostólico de Fernando Poo, quien, ya desde un principio, pensó destinarlo a fines benéfico-docentes.

El Excmo. P. Nicolás González, preocupado siempre, casi diría obsesionado, por los problemas de la enseñanza, venía planeando el establecimiento en Santa Isabel de un cen-



Profesoras y alumnas del Colegio de Santa Teresita.

tro educativo en régimen de internado que se consagró con seriedad y competencia a la formación de la juventud femenina de Santa Isabel, que estaba poco atendida.

La idea cristalizó en realidad el año 1931. Se creó el Colegio de Santa Teresita y se entregó su régimen y dirección a las Rdas. Madres Concepcionistas, que tan excelente labor habían realizado en los Colegios de Corisco, Elobey, Basilé, Batete y Bata.

Como se tenían grandes prisas, rápidamente se habilitaron para dependencias del Colegio y vivienda de las Madres Profesoras las viejas edificaciones del solar Hernández con la idea de ir introduciendo mejoras progresivas y montar sobre la marcha otras instalaciones escolares más higiénicas y pedagógicas.

El año 1935, con fondos del Vicariato y bajo la dirección del Hermano Misionero Antonio Cabrera, se levantó de nueva planta un amplio y magnífico pabellón, de gran capacidad, que se destinó para establecer en él las aulas del Colegio en todos sus grados. Cuatro días después de la solemne inauguración fallecía santamente su fundador, Excmo. P. Nicolás González. Había concentrado todo su cariño en ese centro educativo para la juventud femenina, y a su desarrollo dedicó las últimas actividades de su espíritu, preocupándose, aun en medio de su grave enfermedad, de los detalles más insignificantes.

El año 1947 señaló un notable avance en la transformación de Santa Teresita. Regía los destinos de la Colonia el Excmo. Sr. D. Juan María Bonelli, y contando con su valioso apoyo se levantó el segundo pabellón del Colegio de dos plantas y de sencilla y elegante arquitectura. En sus amplias dependencias se instalaron algunas clases especiales como las de música y mecanografía, dormitorios, comedores, y servicios completos de higiene y limpieza, tan necesarios en centros de esta naturaleza.

Las obras de renovación han culminado en 1953 con el derribo de la vieja casita que servía de morada — humilde morada — a las Madres Encargadas del Colegio, y su sustitución por otra de dos pisos nueva y acogedora. Mecenas generoso de esta obra ha sido el Excmo. Sr. Gobernador General D. Faustino Ruiz González, cuyo interés por todo lo que se relaciona con la enseñanza no tiene necesidad de elogios y ponderaciones, pues lo tiene bien demostrado con la creación de las espléndidas obras escolares realizadas en el corto período de su mandato al frente del Gobierno de la Colonia.

Los trabajos de la nueva casa están tocando a su fin y serán inaugurados el 24 de septiembre, N. S. de las Mercedes, fiesta onomástica de la Madre Superiora del Colegio.

También hemos de señalar como bienhechores insignes de la casa al Excmo. P. Vicario Apostólico que ha contribuido con un importante donativo, a D. José Baeza y a los Administradores Regionales Srs. Peralta y Villada, que han llevado la dirección y ejecución de las obras.

#### **Donativos de S. Excia para Basilé y Batete.**

En las alturas de Basilé y en el poblado de Batete tienen establecidos las Madres Concepcionistas dos florecientes Colegios—Internados. Ambos tienen una historia larga y benemérita. Por ambos han pasado, moldeando su espíritu, formándose en virtud y letras, millares de jóvenes bubis que han llevado hasta los más apartados rincones los principios de nuestra civilización cristiana y española. Hoy, quizá sin advertirlo, no hacemos más que recoger alegremente lo que otros sembraron con sudores y fatigas.

También por esos apartados centros de educación se ha interesado el Excmo. Sr. Gobernador, y hasta los mismos ha llegado últimamente la generosidad de nuestra primera Autoridad. Para efectuar un conjunto de reformas que se hacían necesarias en el Colegio, que cuenta con una matrícula muy numerosa, S. Excia. acaba de entregar a las Madres de Batete un donativo de 50.000 pesetas con destino a las mejoras y reparaciones que se proyectan en el edificio.

Pero es, indiscutiblemente, el Colegio de Basilé el que tiene más solera, el que goza de más prestigio en los medios indígenas, el que, por su emplazamiento y condiciones de clima, se lleva las preferencias de las familias bubis cuando tratan de escoger un lugar para la educación de sus hijas. La matrícula actual del Colegio de Basilé es de 115 alumnas internas, solamente en la sección de indígenas, y tenemos la absoluta seguridad que este número se podía elevar inmediatamente y aún duplicar con sólo admitir a todas las niñas que figuran en lista para el ingreso, si las estrecheces del local lo permitieran.

Este problema que, atendidas las posibilidades económicas de las Madres, parecía insuperable, acaba de ser felizmente resuelto. Un donativo extraordinario de 110.000 pesetas que, a finales del año pasado, les hizo el Excmo. Sr. Gobernador General ha permitido alargar unos cuantos metros en dirección a la carretera general de Basilé el pabellón destinado a las Colegiales indígenas. La prolongación de ambas plantas, que mide 10 X 10, se ha realizado en los locales destinados a dormitorios y clases, que ahora quedan notablemente mejorados en todos los sentidos, con capacidad suficiente para unas 150 alumnas internas.

Las obras de ampliación se han ejecutado bajo la dirección del técnico de Construcciones Urbanas Sr. Fojo, bien conocido por sus trabajos en la Escuela Superior Indígena. El día 1 de julio celebró el Colegio de Basilé el Santo de la Rda. Madre Leonor Hernández, Superiora de la Comunidad. Hubo fiesta de gala en el Colegio. Las Colegiales vistiendo los uniformes de fiestas de primera clase y velo blanco tuvieron por la mañana Misa solemnizada con cánticos. Hacia las 11 celebraron una veladita corta, pero bien preparada y ejecutada. Asistieron las Superiores de las tres Comunidades de Santa Isabel algunos Padres de las alumnas europeas, antiguas exalumnas del Colegio y la presidió S. E. el Gobernador General con su Ayudante Militar. S. Excia. cerró la velada con unas palabras de estímulo dirigidas a las alumnas y les prometió su apoyo para llevar a feliz término la reforma total del Colegio.

Los Colegios de Santa Teresita, Basilé y Batete tienen su historia y en sus páginas el nombre del Excmo. Sr. D. Faustino Ruiz González figurará con el título de bienhechor insigne del Colegio.

**Consejo de Vecinos de Santa Isabel.** El Consejo de Vecinos celebró sesión ordinaria el pasado día 25 a las 18,30 en el local de la Entidad, y entre otros, tomó los siguientes acuerdos de singular interés para la ciudad. 1.º Sacar a pública subasta, cuanto antes, la construcción del Hotel—Restaurante de la Ro

saleda, para lo cual la Corporación ha fijado un presupuesto de seiscientos mil pesetas.

2.º Sacar también, a pública subasta la construcción del muro y escalinatas que habrán de levantarse, una vez se hayan terminado los trabajos de remoción de tierras que las brigadas del Consejo están llevando a cabo en la rectificación de la calle General Mola. El presupuesto de la obra es de trescientas mil pesetas. 3.º Autorizar a D. Alfonso de las Casas para que pueda levantar, en la plaza de España, en la parte que da frente al chiringuito, un kiosco destinado a la venta de libros, periódicos y revistas. 4.º Conceder una de las dos becas que se habían solicitado para ingresar en el Colegio de las Madres de Basilé.

#### **Marítimas.**

Durante la pasada quincena han entrado en este puerto de Santa Isabel los barcos siguientes: el Galea con cemento, planchas de zinc y carga general; el Poeta Arolas con pasaje y carga general; el vapor alemán Marienne procedente de Angola, con ocho mil bolsas de cemento alemán consignado a la Casa Amilivia; el Ciudad de Algeciras con braceros procedentes de Calabar, y el Aragón con carga y pasaje de los puertos continentales.

A mediados de mes saldrá para la Península el Poeta Arolas, llevando los siguientes productos de la Isla: 163.756 kilos de café; 86.341 kgs. de aceite de palma; 107.240 kgs. de palmiste; 17.300 kgs. de cocos pelados; 5.610 kgs. de banana seca; 1.009 kgs. de tabaco en rama; 1951 kgs. de cacao rechazado; 30.000 kgs. de aguardiente caña; 7561 kgs. de sub-productos de cacao. 25.800 kgs. de piñas al natural envasadas; 4800 kgs. de miraguano; 600 kgs. sacos envase harina; 163756 kgs. de café—ProGuinea; 4 motores para reparación; 247 m3. de madera; 6611 kgs. de material montaje tanques; 56 unidades tubos envases; 1.000 unidades bidones vacíos; 3 unidades coche turismo.

#### **Subasta de terrenos para Potrero.**

Por Anuncio de la Dirección de Colonización de 5 de mayo de 1953 se saca a subasta un bosque del Estado, solicitado por don Otto Krohnert, de cien hectáreas de extensión, sito en el paraje de la Guinea continental denominado Makomo, perteneciente a la Demarcación de Mikomeseng. La subasta tendrá lugar por pujas a la llana a las nueve horas del día 1 de agosto de 1953 en Santa Isabel, en el edificio del Gobernador General.

Los terrenos que se ponen a subasta serán dedicados a pastos y cría de animales con destino al consumo público. Repetidas veces se ha intentado la solución de este importante problema que afecta, sobre todo, a las poblaciones playeras del Continente, como los años 46 al 49 en que las Administraciones del interior suministraban mensualmente al mercado municipal de Bata determinada cantidad de cabras, gallinas y huevos, que eran adquiridos y vendidos al público por el consejo de Vecinos. Pero eran soluciones precarias que no podían mantenerse indefinidamente.

Con la subasta de estas cien hectáreas de bosque se intenta solucionar las apremiantes necesidades de carne que de siempre ha venido padeciendo la población europea de la Guinea Continental, ahora más patentes por el aumento constante del personal.

#### **Funcionarios para la Colonia**

Por Anuncio de la Dirección General de Marruecos y Colonias se convoca concurso para proveer la plaza de Recaudador de Contribuciones de la Hacienda Pública, que desde

hace años estaba vacante en estos Territorios.

Por Orden de 4 de mayo de 1953 se confirma a D. Manuel Montero Domínguez en el cargo de Conserje del Gobierno General de la Colonia.

Por otras de 6 y 7 de mayo de 1953 se asciende a D. José María Raposo, Instructor del Resguardo de Aduanas, y a D. Angel Díaz Veiga a Instructor de primera clase de la Guardia Colonial Marítima.

#### **La Lucha contra el Pian.**

Por la Dirección del Servicio Sanitario Colonial se ha publicado en el Boletín Oficial de estos Territorios de 1 de julio de 1953 un Reglamento para la lucha contra el Pian en la Colonia.

Consta el Reglamento de 18 artículos en los cuales se dan normas para la declaración y tratamiento de los enfermos plánicos, se establece la ficha sanitaria correspondiente, se señalan sanciones a los infractores y se crea un servicio de vigilancia, profilaxis y tratamiento del pian dependiente, única y exclusivamente, de la Dirección del Servicio Sanitario Colonial.

Los tratamientos del pian serán totalmente gratuitos, así como los diagnósticos y las series de controles que fueren necesarios.

**Exámenes en el Patronato C. de Enseñanza Media.** En el pasado mes de Junio se celebraron en el Patronato Colonial de Enseñanza Media los exámenes ordinarios del presente año escolar, con los resultados siguientes:

**Matriculas de Honor:** 3 Margarita Bartolomé, Margarita Barros, y Cecilia Bartolomé; 2 Joséfa Alcaide, 1 Maria Asunción Roig, Ernesto Maria Cayetano, Victoriano Asensio, José Sanchez y Carlos Ubenga. En las demás calificaciones obtenidas, figuran 78 sobresalientes, 76 notables, 75 aprobados, y quedaron pendientes, con una o varias asignaturas, para los exámenes extraordinarios de septiembre, 16 alumnos de 1.º; 8 de 2.º, 4 de 3.º, 3 de 4.º, 2 de 5.º y 13 de ingreso.

El número de alumnos examinados ha sido de 86 y el movimiento total de los mismos en el año escolar hasta el día 30 de junio pasado, incluyendo los no presentados a exámenes y las bajas, ha sido de 106

#### Ultima Hora.

Preparados los originales para la imprenta, el Excmo. P. Vicario Apostólico nos entrega el consolador radiograma que acaba de recibir del Rdo. P. Fernando Permuy, Delegado suyo en el Congreso de la Santa Infancia, que se está celebrando en Vitoria (Alava) del 7 al 12 de los corrientes.

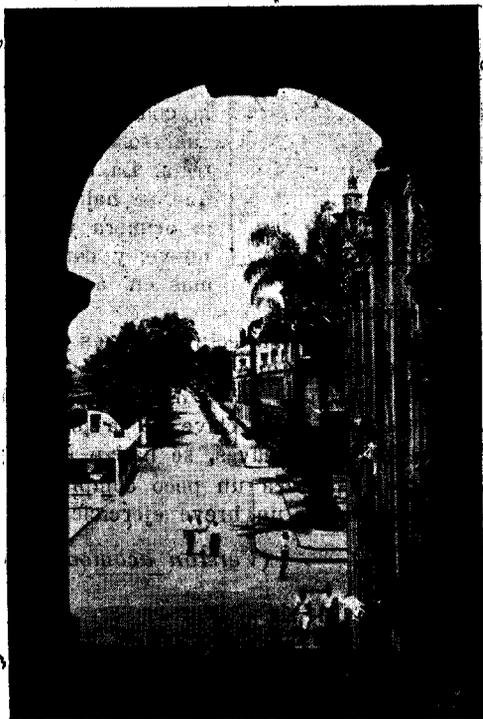
Dice así: «Magníficamente bien y un éxito niños Guinea. —Permuy». El precedente radiograma hace referencia a los cinco niños del Orfanato de Nkuefulán que como representantes de la Santa Infancia y del Vicariato, marcharon al Congreso de Vitoria, y a la estela de admiración y simpatía que, por su soltura y educación, van dejando en todas las poblaciones españolas por donde pasan.

*Francisco Gómez. C M F*

---

Plaza España y calle Barrera, vistas a través de un arco del Palacio Episcopal.

---



# Amenidades

1	2	3	4	5
A	B	D	H	P
C	C	E	I	Q
E	F	F	J	R
G	G	G	K	S
I	J	L	L	T
K	K	M	M	U
M	N	N	N	V
O	O	O	O	W
Q	R	T	X	X
S	S	U	Z	Y
U	V	V	Y	Z
W	W	W	.	.
Y	Z	,	.	.

He aquí un interesante juego de averiguación. Con la fórmula adjunta se puede hallar cualquier palabra por difícil y complicada que parezca, trátese de nombre propio, lugar de nacimiento....etc....

Se comienza por mostrar esta fórmula o cuadrito de letras a la persona cuyo nombre o apellido o lugar de nacimiento se trata de averiguar. Se le ruega se digne señalar en que columna o columnas se halla la letra inicial del nombre a averiguar.

Si la letra; solamente se halla en una sola columna, entonces trátase de la primera letra superior de la columna, añádase a continuación las primeras letras de las columnas, usando al mismo tiempo la posición numérica de dichas letras dentro del orden alfabético.

Así tenemos que la A es el número 1; la B es el 2; la D es el 4; la H es el 8 y la P es el 16.

Tratemos por ejemplo de buscar el nombre EDITA (de mujer). Dicha mujer nos dirá que la letra inicial de su nombre, es decir la E, se halla en las columnas una y tres. En la parte superior de las columnas correspondientes se hallan las letras A y D, que ocupan el primero y cuarto lugar en el orden numérico--alfabético, por lo tanto sumados dichos valores numéricos dan cinco, ahora bien la quinta letra del alfabeto es la E, luego esta es la letra que se buscaba.

La siguiente letra, nos dirá Edita, que se halla solamente en la columna tres, y como la letra clave de la misma es la D, la cual solamente se halla en dicha columna, de dicha letra se trata. La tercera letra se halla en las columnas una y cuatro que se hallan encabezadas por las letras por A y H, es decir la primera y octava letra del alfabeto, las cuales sumadas dan nueve, y como la novena letra es la I, tenemos dado un paso mas en la solución. Nos va saliendo ya E. D. I., fáltanos sola-

mente las letras T. A.

La T se halla en las columnas tres y cinco. Los valores numéricos de las letras claves de dichas columnas que son la D y la P, equivalen a 4 y 16, que sumados dan veinte (20), como el número 20 lo ocupa la letra T, de esta se trata.

La última letra es la clave de la primera columna, luego es la A, porque como antes indicamos las letras claves, se hallan sin repetición en las demás columnas.

Aun cuando parezca un poco complicado al principio, no lo es (lo decimos por experiencia) después de un breve ejercicio.

(Versión acomodada de la Revista «WEST AFRICA»)